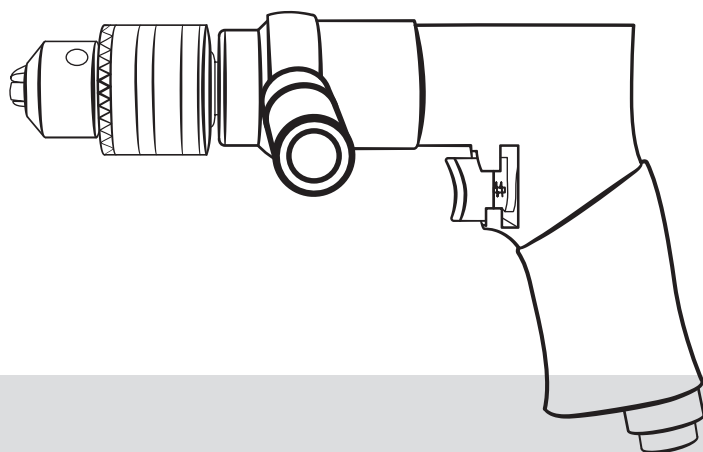


inforce

Профессионально. Надежно



Руководство по эксплуатации

Пневмодрель PD550

Арт. 01-14-05

Уважаемый покупатель!

Перед использованием инструмента необходимо внимательно изучить правила техники безопасности и строго соблюдать их в процессе эксплуатации. Настоящее руководство следует сохранить в качестве справочного материала на будущее.

Технические характеристики

Расход воздуха, л/мин	114
Скорость вращения (без нагрузки), об/мин	700
Рабочее давление, бар	6,3
Патрон, мм (дюйм)	13 (1/2)
Размер воздушного штуцера, дюйм	1/4
Внутренний диаметр воздушного шланга, дюйм	3/8
Вес, кг	1,65
Диаметр выходного вала, мм	20
Максимальный диаметр шнека, мм	200
Уровень шума, дБ	110
Вес нетто, кг	10
Вес брутто, кг	12

Производитель имеет право вносить изменения в содержание руководства по эксплуатации и в конструкцию инструмента без предварительного уведомления пользователей.

Техника безопасности

Общие положения

- Для понимания возможных рисков прочитайте инструкции по технике безопасности, касающиеся установки, эксплуатации, ремонта и технического обслуживания инструмента, а также работы вблизи него. Несоблюдение данного требования может привести к тяжелым травмам.
- Устанавливать, регулировать и эксплуатировать инструмент могут только квалифицированные операторы.
- Не изменяйте конструкцию инструмента. Это может привести к риску для здоровья и жизни оператора.
- Инструкции по технике безопасности должны храниться у оператора.
- Не работайте неисправным инструментом.

Правила техники безопасности

1. Перед работой надевайте защитные очки, пылезащитную маску или респиратор. Рекомендуется также надевать перчатки и рабочую одежду.
2. Перед подключением сжатого воздуха убедитесь, что инструмент выключен.
3. Отключайте подачу сжатого воздуха перед сменой сверл и иных приспособлений, а также перед обслуживанием инструмента.
4. Инструмент следует содержать в чистоте и надлежащим образом смазывать. Ежедневное нанесение смазки защитит его от внутренней коррозии и возможных отказов.
5. Используйте для подачи воздуха только легкие спиральные шланги. Не устанавливайте на инструмент быстросъемные приспособления, так как они могут выйти из строя из-за вибрации.
6. Не перегружайте инструмент. Для эффективного использования он должен работать на оптимальной скорости.
7. Не устанавливайте давление воздуха выше рекомендованных изготовителем пределов. Это увеличивает износ движущихся деталей, ускоряет их выход из строя и может привести к разрушению корпуса инструмента.
8. Во избежание травм людей или повреждения оборудования необходимо всегда останавливать инструмент, прежде чем положить его куда-либо.
9. Деталь обязательно должна быть прочно зафиксирована, чтобы оператор мог использовать обе руки для управления инструментом.
10. Режущий инструмент: сверла, диски, насадки – должен предназначаться

для конкретной модели пневмоинструмента. Насадки должны быть правильно и надежно закреплены до подключения инструмента к сжатому воздуху.

Опасность, связанная с ударами движущимися деталями

- Ненадежная фиксация заготовки, приспособления или режущего инструмента могут привести к риску поражения ими людей. Перед работой убедитесь, что заготовка надежно зафиксирована.
- Работайте в ударопрочных очках или маске. Степень необходимой защиты должна оцениваться для конкретного применения инструмента.
- До начала сверления извлеките ключ из патрона.

Опасность затягивания в инструмент

- Риски удушья, скальпирования и иных травм могут возникнуть, если оператор работает в свободной одежде, носит украшения, распущенные волосы и т.д.
- При работе с пневматическим инструментом запрещается носить часы, кольца, браслеты и свободную одежду.

Опасность, связанная с работой инструмента

- При работе с инструментом оператор подвергается риску получения резаных ран и ожогов. Для защиты рук следует работать в защитных перчатках.
- При работе следует держать инструмент обеими руками и быть готовым к резким рывкам.
- Оператор должен твердо стоять на ногах и не терять равновесия.
- Рывки инструмента возможны из-за потери равновесия оператором вследствие чрезмерного давления на инструмент, его проскальзывания или прохождения сквозь материал.
- Там, где это необходимо, следует применять механические держатели инструмента. Если это невозможно, то нужно установить на инструмент дополнительную рукоятку.
- Не касайтесь вращающегося патрона.
- Если прекращается подача энергии/воздуха, отпустите кнопку пуска.

Опасность однообразной работы

- Оператор должен принять удобную позу с хорошей опорой на ноги и держать равновесие. При длительных работах следует менять позу, чтобы уменьшить дискомфорт и усталость.

- При работе с инструментом оператор может испытывать дискомфорт в руках, плечах, шее и других частях тела.
- Оператор не должен игнорировать такие симптомы, как постоянный или повторяющийся дискомфорт, боли, учащение пульса, звон в ушах, онемение или жжение. Он должен проконсультироваться с врачом.

Опасность от режущего инструмента и приспособлений

- Перед заменой режущего инструмента или приспособлений требуется отключить дрель от источника питания.
- Избегайте прямого контакта с режущим инструментом, чтобы не получить травму или ожог.

Риски на рабочем месте

- Основными причинами производственных травм являются падения на скользкой и неровной поверхности. При работе учитывайте наличие таких участков на площадке, а также препятствий в виде воздушных и гидравлических шлангов.
- Сверление не должно проводиться во взрывоопасных, а также не изолированных от контакта с электричеством местах.
- Убедитесь, что в зоне работ отсутствуют кабели, газовые и другие трубопроводы, которые могут быть случайно повреждены.

Опасность пыли и дыма

- Пыль и дым, выделяемые при сверлении, могут привести к заболеваниям (например, раку, астме, кожным болезням и т.д.). Необходимо правильно оценивать риски и принимать соответствующие меры.
- При оценке влияния пыли следует учитывать пыль от обрабатываемых материалов и пыль на рабочей площадке.
- Инструмент должен эксплуатироваться согласно данным инструкциям со сведением к минимуму выделения пыли и дыма.
- Выход сжатого воздуха должен быть отрегулирован так, чтобы не поднимать пыль на рабочей площадке.
- Выбор, обслуживание и замена режущего инструмента и расходных материалов должны проводиться так, чтобы снизить уровень пыли и дыма на рабочем месте.

Опасность шума

- Воздействие сильного шума на незащищенные органы слуха может вызвать неприятные слуховые ощущения, временную или постоянную глухоту. Важно оценивать опасность шума и принимать надлежащие меры. Например, использовать шумоподавляющие материалы для изоляции заготовки, чтобы она не звенела.
- Используйте средства защиты органов слуха!
- Эксплуатируйте и обслуживайте инструмент так, чтобы он не производил чрезмерного шума.
- Выбор, обслуживание и замена режущего инструмента и расходных материалов должны проводиться так, чтобы снизить уровень шума на рабочем месте.

Внимание!

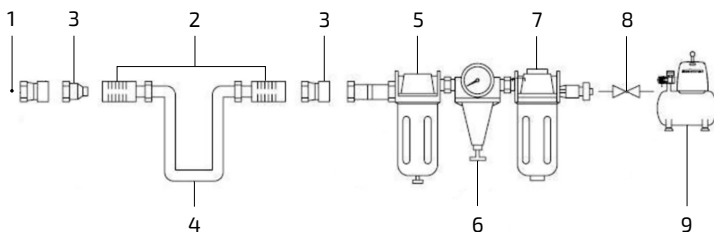
Если в линии подачи воздуха не установлен лубрикатор с фильтром-регулятором, инструмент должен смазываться не реже одного раза в день или после каждых 2 часов работы путем заливки 2 – 6 капель масла непосредственно в штуцер подачи воздуха на корпусе инструмента.

Подключение и работа

Внимание!

Перед использованием инструмента прочитайте инструкции по технике безопасности и соблюдайте их во время работы.

1. Подключите инструмент к воздушному шлангу.
2. Нажимайте курок, чтобы инструмент работал.
3. Для изменения направления вращения переключайте рычажок в верхней части рукоятки. Положение F означает прямое вращение, R – реверсивное.
4. Расход воздуха можно регулировать с помощью клапана в основании рукоятки.
5. Не допускайте, чтобы инструментом пользовались дети и чтобы они находились в зоне его работы.
6. При откручивании гаек не прикладывайте к инструменту дополнительных усилий.
7. Не давайте инструменту работать длительное время вхолостую – это сокращает его ресурс.



- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Гвоздезабивной пистолет | 6. Регулятор (0 – 8,3 бар) |
| 2. Быстроразъемное соединение | 7. Фильтр |
| 3. Быстросменная муфта | 8. Отсечной клапан |
| 4. Шланг подачи воздуха | 9. Воздушный компрессор |
| 5. Лубрикатор | |

Техническое обслуживание

1. Отсоединяйте инструмент от шланга подачи воздуха при замене приспособлений, обслуживании и ремонте.
2. Заменяйте или ремонтируйте вышедшие из строя детали. Используйте только оригинальные запасные части. Неоригинальные детали могут быть опасны в процессе эксплуатации инструмента.
3. Ежедневно смазывайте инструмент путем заливки нескольких капель масла в штуцер для подачи воздуха.
4. Не используйте отслуживший свой срок или неисправный инструмент.
5. Потеря мощности или неустойчивая работа инструмента могут быть вызваны следующими причинами:
 - а) утечка воздуха на линии; попадание в воздушную линию воды или грязи; неправильный размер или тип соединения шланга. Для устранения неполадки проверьте подачу воздуха;
 - б) пыль и иные загрязнения инструмента могут снизить его производительность. Если ваша модель оснащена воздушным фильтром, установленным на входе воздуха, извлеките его и почистите.
6. Если инструмент не используется, отсоедините его от воздушного шланга, почистите и храните в безопасном, сухом, недоступном для детей месте.

Устранение неполадок

- Ниже перечислены распространенные неполадки и способы их устранения.
- Внимательно прочитайте пояснения и следуйте им.
- Если какая-либо из перечисленных неисправностей появится во время работы с инструментом, немедленно выключите его во избежание риска получения травмы.
- Только квалифицированные специалисты или авторизованные сервисные центры могут выполнять ремонт или замену инструмента.
- Перед ремонтом или регулировкой инструмента отключите его от подачи воздуха. При замене уплотнительных колец или цилиндра смажьте маслом детали перед сборкой.

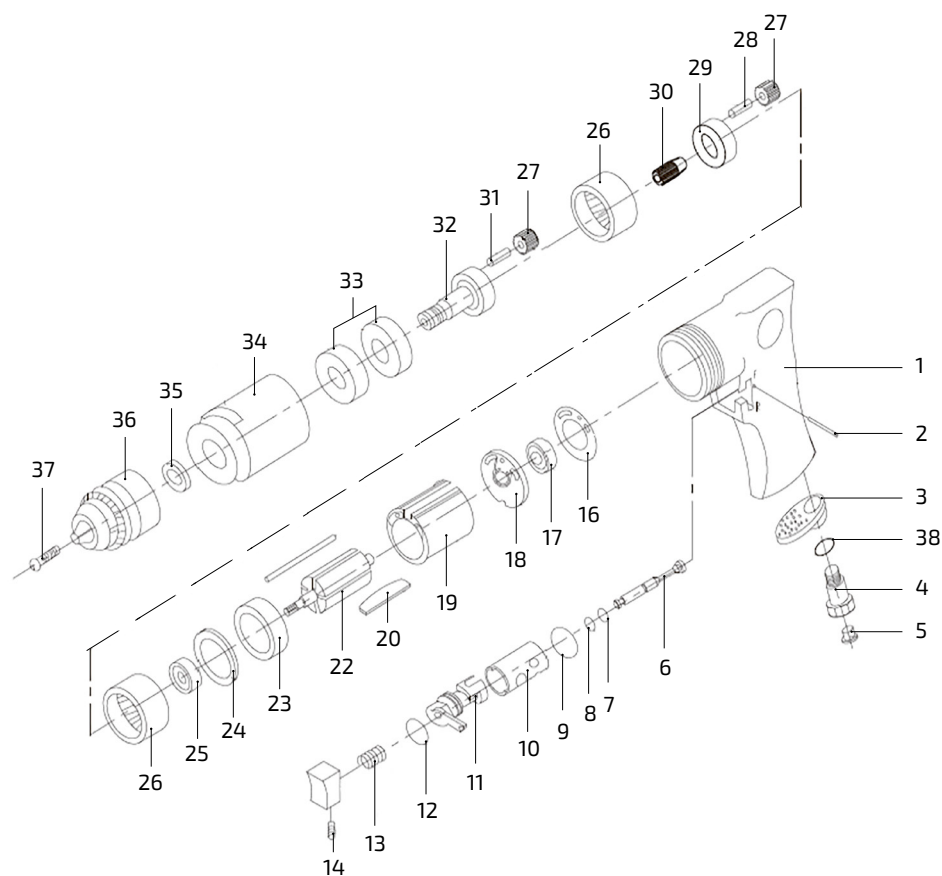
Неполадки	Возможные причины	Способы устранения
Под нагрузкой скорость вращения инструмента падает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Износ деталей двигателя. 2. Износ кулачковой муфты или ее заедание из-за недостатка смазки. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обеспечить смазку муфты. 2. Проверить муфту на избыток смазки. Камера муфты должна быть заполнена маслом наполовину. Избыток масла может привести к снижению скорости вращения. Обычно для смазки муфты требуется 3 – 5 капель масла. <p>Внимание! Нагрев инструмента обычно говорит о недостатке масла в камере муфты. Тяжелые условия эксплуатации могут потребовать более частой смазки.</p>

<p>Низкая скорость вращения. Малый выход воздуха</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заедание пневмодвигателя из-за попадания инородных частиц. 2. Регулятор мощности в закрытом положении. 3. Выход воздуха перекрыт частицами грязи. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить воздушный фильтр на наличие засоров. 2. Добавить смазку во впускное отверстие для воздуха согласно инструкциям. 3. Поработать инструментом короткими импульсами, вращая вперед и назад. 4. При необходимости повторить операции, указанные выше.
<p>Инструмент не работает. Воздух выходит свободно</p>	<p>Одна или больше лопастей двигателя забиты грязью</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Добавить во впускной штуцер смазочное масло. 2. Поработать инструментом короткими импульсами, вращая вперед и назад. 3. Аккуратно прочистить корпус двигателя пластмассовой палочкой. 4. Отключить подачу воздуха. Вручную поворачивать вал.
<p>Инструмент не выключается</p>	<p>Повреждено уплотнительное кольцо на дроссельном клапане подачи воздуха</p>	<p>Заменить кольцо</p>

Внимание!

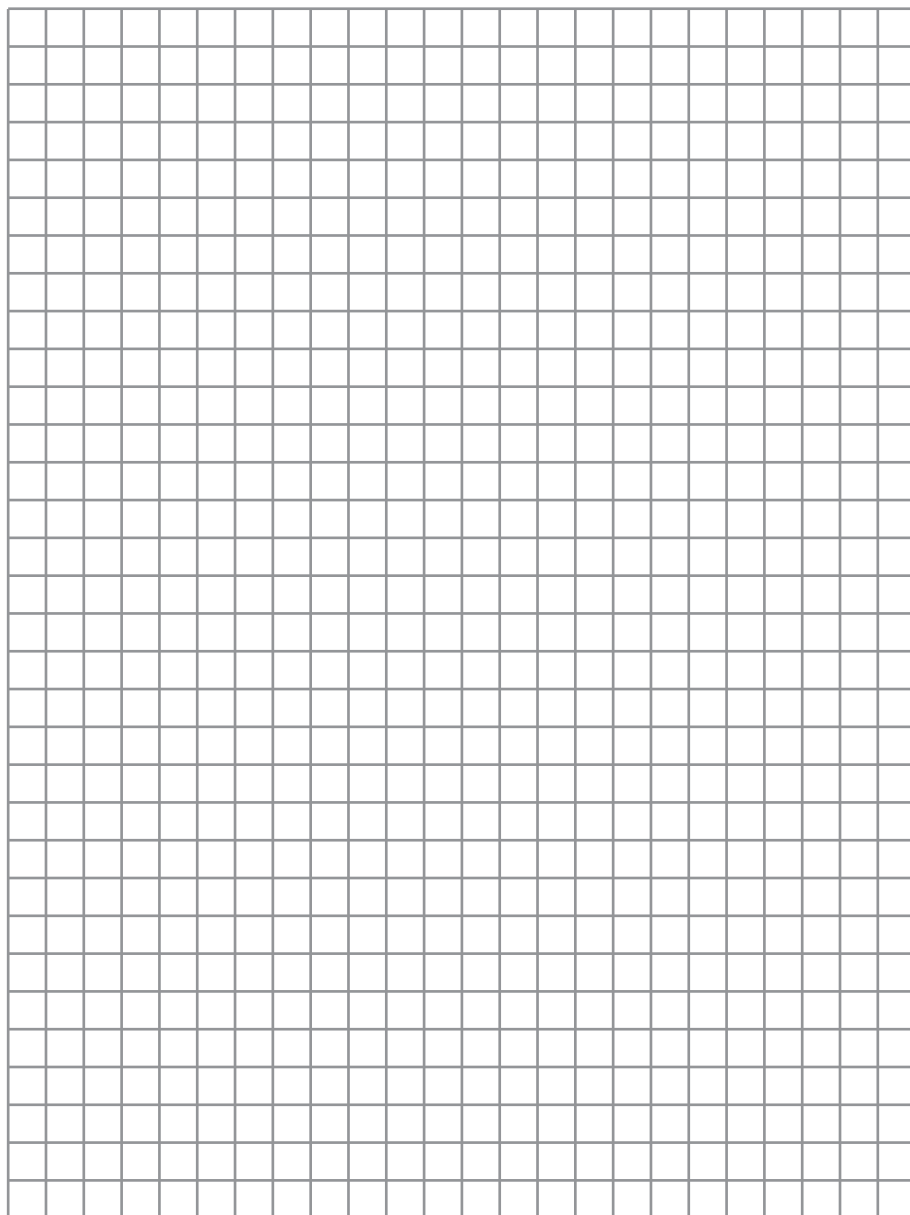
Ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.

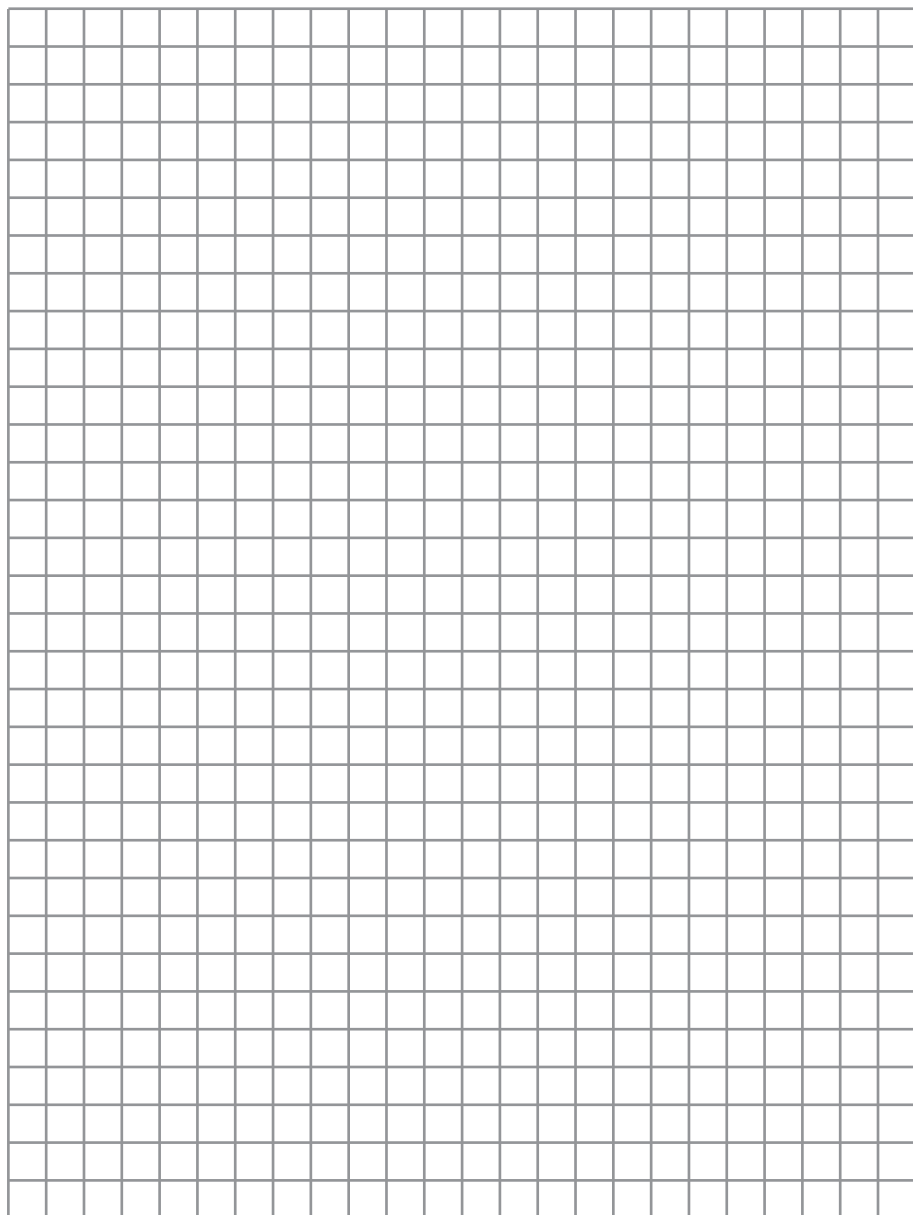
Схема и перечень деталей



1. Корпус – 1 шт
2. Болт 3х24 – 1 шт
3. Отражатель выходящего воздуха – 1 шт
4. Заглушка – 1 шт
5. Впускной штуцер воздуха – 1 шт
6. Штифт – 1 шт
7. Уплотнительное кольцо 4х2 – 1 шт
8. Уплотнительное кольцо 4х1,1 – 1 шт
9. Уплотнительное кольцо 12х3 – 1 шт
10. Втулка – 1 шт
11. Рычажок реверса – 1 шт
12. Уплотнительное кольцо 11,5х1,8 – 1 шт
13. Пружина – 1 шт
14. Кнопка – 1 шт
15. Болт М4х8 – 1 шт
16. Уплотнительная шайба – 1 шт
17. Подшипник – 1 шт
18. Крышка цилиндра – 1 шт
19. Цилиндр – 1 шт
20. Лопасть ротора – 5 шт
21. Стальной стержень – 1 шт
22. Ротор – 1 шт
23. Передняя пластина – 1 шт шт
24. Шайба – 1 шт
25. Подшипник – 1 шт
26. Шестерня – 2 шт
27. Промежуточная шестерня – 6 шт
28. Ось промежуточной шестерни – 3 шт
29. Вал 1 – 1 шт
30. Ось шестерни – 1 шт
31. Ось промежуточной шестерни – 1 шт
32. Вал 2 – 1 шт
33. Подшипник – 2 шт
34. Зажимная гайка – 1 шт
35. Шайба – 1 шт
36. Патрон – 1 шт
37. Болт М5х16 – 1 шт
38. Уплотнительное кольцо 10,6х1,8 – 1 шт

Для заметок





Адреса сервисных центров

Москва

г. Котельники, Янишкин проезд, д. 3

+7 (499) 703-20-72

Санкт-Петербург

п. Шушары, Новгородский проспект, д. 25, корп. 3
(вход под вывеской «ВсеИнструменты.ру»)

+7 (812) 309-53-93 доб. 608

Информация об актуальных сервисных центрах
в регионах размещена на сайте
www.inforce.ru

Гарантийный талон

№ _____

inforce

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретенного инструмента. Гарантия на проданное изделие подразумевает под собой его бесплатный ремонт либо замену на аналогичное изделие в случае невозможности ремонта в течение гарантийного срока. Гарантия покрывает расходы на работу по гарантийному ремонту и на стоимость запасных частей. Стоимость почтовых отправлений, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства. В случае утери гарантийного талона владелец лишается права на гарантийное обслуживание. Для получения дополнительной информации вы можете посетить сайт www.vseinstrumenti.ru.

Гарантия 12 месяцев

1. На данное изделие распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов.
 2. Срок службы изделия составляет 5 лет.
 3. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия
 4. производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством.
 5. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления изделия или необходимости его замены.
- Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование изделия и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий.

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

Гарантия не распространяется на следующие случаи

4. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона.
5. На изделие, у которого неразборчив или изменен серийный номер (серийный номер указан на рукоятке изделия).
6. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых инструкцией по эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлифовых частях крепежа корпусных деталей.
7. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению.
8. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, например, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.
9. На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия.
10. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигателя или других узлов и деталей.
11. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования.
12. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.
13. Не полная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия

.....
Ф. И. О. покупателя

.....
подпись покупателя

Штамп торговой организации

Без штампа или печати торговой организации гарантийный талон не действителен!

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН №1 _____ 1
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН №2 _____ 2
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН №3 _____ 3
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

Вы можете заказать
инструмент марки Inforce
на сайте vseinstrumenti.ru

8 800 333-83-28



Производитель

ZHEJIANG RONGPENG IMP. & EXP. CO., LTD
Shuiquetou Village, Pengjie Town, Luqiao,
Taizhou, Zhejiang Province, China

Импортер

ООО «Инструмент Холдинг С», Россия,
г. Москва, ул. Большая Семеновская, д. 55 стр. 5

Правообладатель ТМ «Inforce»

ООО «ВсеИнструменты.ру», 109451, Россия,
г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп. 1, пом. 3
8 800 550-37-80
www.inforce.ru

